

Rada pre dodávateľov spoločnosti KWS Semena S.R.O

Advice for suppliers of KWS Semena S.R.O

Last updated 17.06.2021

SEEDING
THE FUTURE
SINCE 1856



Vážení dodávateľia a poskytovatelia služieb,

Všetky postupy obstarávania a platieb za spoločnosť KWS Semena S.R.O zabezpečuje centrálna spoločnosť KWS Berlin GmbH. Z dôvodu zaistenia bezproblémového spracovania objednávok a rýchleho vykonania platieb vás žiadame, aby ste vyplnili nasledujúce požiadavky:

Objednávka a potvrdenie objednávky,

Všetky centrálny spravované objednávky sa digitálne zasielajú z gtc_proc_sk@KWS.com na vašu adresu. Na túto adresu prosíme aj o zasielanie potvrdení o akceptácii objednávok.

Dodací list a faktúra

Na dodacom liste a všetkej potrebnej dokumentácii k objednávke zreteľne uveďte e-mailovú adresu príjemcu aj číslo objednávky spoločnosti KWS.

Faktúry

S cieľom zaistiť, aby sa vaše faktúry spracovali a vyplácali včas, pošlite faktúry v PDF formáte emailom na adresu: invoice-sk@kws.com. Jedna faktúra môže byť vystavená len k jednej objednávke, ale k jednej objednávke možno vystaviť viaceré (čiastočné) faktúry. Ak máte viac ako jednu faktúru, pošlite ich emailom samostatne, každú v samostatnom emaili.

Vo všeobecnosti platí, že každá faktúra má obsahovať tieto údaje:

- **Správna fakturačná adresa: KWS Semena S.R.O, Ivánska cesta 30/B, 821 04 Bratislava, Slovensko**
- **Číslo objednávky alebo meno a adresa kontaktnej osoby v spoločnosti KWS**
- **IČ DPH spoločnosti KWS Semena S.R.O: SK 202 020 66 39.**
- **IČ DPH vašej spoločnosti**

Dodržaním uvedených fakturačných požiadaviek sa zaistiť plynulá a včasná platba. Prípadné odchýlky môžu viesť k zbytočným meškaniam alebo chybám. Ostatné platné zákonné požiadavky týkajúce sa fakturácie zostávajú nezmenené.

Rozdiely medzi faktúrou a príslušnou objednávkou vedú k dodatočnému internému úsiliu, čo môže viesť k oneskoreniu platby lebo zamietnutiu faktúry. Vztahuje sa to najmä na nasledujúce:

- dodatočné položky faktúry (výnimka: poplatky za doručenie alebo balenie),
- zmeny cien alebo množstva,
- použitie odlišných jednotiek (ako sú hodiny namiesto dní alebo kilogramy namiesto gramov).

Otázky a kontakty

V prípade akýchkoľvek otázok nám pošlite email:

- ...týkajúci sa celkového procesu obstarávania alebo platobných podmienok: vendor-data@kws.com,
- ...týkajúci sa konkrétnych faktúr: invoice-sk@kws.com.



Dear suppliers and service providers,

All procurement and payment processes for KWS Semena S.R.O are managed centrally by KWS Berlin GmbH. To ensure an uncomplicated order process and quick payment execution, we kindly ask you to comply with the following requirements:

Order & Order Confirmation

All centrally administered orders are sent digitally to you from gtc_proc_sk@KWS.com. Please also send your order confirmations to this address.

Delivery Note & Invoice

When available, please clearly indicate the **KWS recipient e-mail address** and the **KWS purchase order (P.O.) number** on the delivery note, invoice and all order documentation

Invoices

In order to ensure that your invoice is processed and paid in time, please email the invoice as a PDF to invoice-sk@kws.com. A **single invoice may only refer to a single order**, but there may be **several (partial) invoices for one order**. If you have more than one invoice, please email them **individually, each in a separate email**.

In general, each invoice needs to include the following details:

- **Correct billing address: KWS Semena S.R.O, Ivánska cesta 30/B, 821 04 Bratislava, Slovakia**
- **Purchase order (P.O.) number, name and email address of you KWS contact**
- **VAT registration for KWS Semena S.R.O: SK 202 020 66 39.**
- **VAT registration number for your company**

Please adhere to these invoice requirements to enable us to process the payment correctly and quickly. Deviations may lead to unnecessary delays or errors. Other applicable legal requirements regarding invoicing remain untouched.

Differences between an invoice and the respective order lead to additional internal efforts, which could result in a delayed payment or a rejection of the invoice. This applies especially to the following:

- Additional invoice items (Exception: charges for delivery or packaging)
- Changes in price or quantity
- Use of different units (such as hours instead of days or kilogram instead of gram)

Questions & Contact

If you have questions, please reach out to us by email:

- ...regarding the overall procurement process and payment terms: vendor-data@kws.com
- ...regarding specific invoices: invoice-sk@kws.com